

*Воздержались:* Южно-Африканский Союз, Венесуэла, Югославия, Боливия, Бирма, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Гватемала, Гондурас, Исландия, Индонезия, Либия, Мексика, Пакистан, Сирия, Таиланд.

*Поправка принимается 23 голосами против 14, при 19 воздержавшихся.*

158. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции IV с внесенными в него изменениями.

*Проект резолюции принимается 41 голосом против 11, при 3 воздержавшихся.*

*Заседание закрывается в 18 ч. 15 м.*

**513-е**

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Председатель: Г-н Элько Н.

ван-КЛЕФФЕНС (Нидерланды)

Среда, 15 декабря 1954 года, 15 ч.

Нью-Йорк

**ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

**Утверждение повестки дня (окончание)**

**СЕДЬМОЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА  
(A/2875)**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Первым пунктом повестки дня нашего дневного заседания значится доклад Генерального комитета [A/2875] по вопросу о просьбе Генерального Секретаря [A/2864] о включении нового вопроса в повестку дня текущей сессии.

2. Я попрошу теперь Ассамблею в первую очередь принять решение относительно рекомендации Генерального комитета о включении этого вопроса в повестку дня.

3. В соответствии с правилом 23 правил процедуры, три оратора могут выступить за и три оратора против включения этого вопроса. Желает ли какая-либо делегация выступить?

4. Ввиду того, что никто не желает выступить, я заключаю, что Генеральная Ассамблея на пленарном заседании постановила включить новый вопрос в свою повестку дня.

*Принимается соответствующее решение.*

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В своей второй рекомендации Генеральный комитет предлагает передать пункт, только что включенный в повестку дня, Пятому комитету для рассмотрения и доклада.

6. Генеральный комитет просил меня довести до сведения Ассамблеи, что, по его мнению, не следует строго придерживаться принципа, содержащегося во втором предложении в правиле 121 правил процедуры. Это постановление гласит:

«Как общее правило, ни одно предложение не должно обсуждаться или ставиться на голосование на заседаниях комитета, если оно не было сообщено всем делегациям по крайней мере накануне заседания».

По моему мнению, Генеральный комитет с полным основанием рекомендует Генеральной Ассамблее не придерживаться строго этого постановления.

7. Желает ли кто-нибудь выступить по вопросу о рекомендации Генерального комитета относительно передачи этого пункта Пятому комитету для рассмотрения и доклада?

8. Ввиду того что никто не желает выступить, я заключаю, что Генеральная Ассамблея на пленарном заседании приняла решение передать в Пятый комитет новый пункт, только что включенный в повестку дня.

*Принимается соответствующее решение.*

**ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

**Доклад Экономического и Социального Совета  
(окончание)**

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Напоминаю членам Ассамблеи, что при утверждении повестки дня девятой сессии было решено [478-е заседание] рассмотреть на пленарном заседании главы I, VI, VII, и VIII доклада Экономического и Социального Совета [A/2686].

10. Кроме того, Генеральной Ассамблее был представлен Союзом Советских Социалистических Республик проект резолюции [A/L.186].

11. Прения по этому вопросу теперь открыты.

12. Г. Ф. САКСИН (Союз Советских Социалистических Республик): Решением Генерального комитета от 22 сентября 1954 г. [92-е заседание], утвержденным Генеральной Ассамблеей 25 сентября [478-е заседание], главы I, VI, VII и VIII из доклада Экономического и Социального Совета по пункту 12 повестки дня вынесены для непосредственного рассмотрения на пленуме Ассамблеи.

13. В связи с этим, делегация Советского Союза считает необходимым остановиться на главе VIII доклада Совета о консультациях Экономического и Социального Совета и его органов с неправительственными организациями.

14. Эти консультации, по мнению советской делегации, будут эффективными только в том случае, если к участию в них будут привлечены в первую очередь международные демократические организации, представляющие самые широкие слои населения различных стран мира.

15. К сожалению, однако, за последние годы в деятельности Экономического и Социального Совета в этой области появилась опасная тенденция, направленная на дискриминацию ряда неправительственных организаций, деятельность которых негодна некоторым членам Совета. Следуя вредной политике фаворитизма и дискриминации, эти члены Совета добиваются лишения какой-либо связи с Организацией Объединенных Наций таких неправительственных демократических организаций, как Международная демократическая федерация женщин, Всемирная демократическая федерация молодежи, Международная ассоциация демократических юристов, Международная организация журналистов и некоторые другие.

16. Примером такой политики фаворитизма и дискриминации в вопросе о неправительственных организациях является решение семнадцатой сессии Экономического и Социального Совета [529 В (XVII)] относительно Международной демократической федерации женщин, о котором сообщается в параграфе 943 главы VIII рассматриваемого доклада Экономического и Социального Совета, где сообщается, что «Совет постановил лишить Международную демократическую федерацию женщин консультативного статуса категории «В».

17. Если проследить весь ход обсуждения этого вопроса, то перед нами предстанет картина поспешности и необъективности. Вначале Комитет по неправительственным организациям, по предложению представителя Соединенных Штатов Америки, формально, в течение нескольких минут на закрытом заседании, не пригласив и не выслушав даже представителя Международной демократической федерации женщин, решил рекомендовать Совету лишить эту широко представительную международную организацию консультативного статуса категории «В».

18. Делегация Советского Союза решительно протестовала и возражала против этой меры. При этом нельзя не привлечь внимания пленума Ассамблеи к тому факту, что, информируя Международную демократическую федерацию женщин об этом решении, Комитет по неправительственным организациям даже не сообщил федерации причины, по которым была принята эта рекомендация. Лишь в результате энергичного протеста представительницы Международной демократической федерации женщин, поддержанного представителем СССР, были сообщены так называемые «мотивы» этого шага по отношению к федерации.

19. Только через несколько месяцев после принятия этого решения представительница Международной демократической федерации женщин получила возможность рассказать Комитету по неправительственным организациям о деятельности этой федерации, которая полностью соответствует принципам Устава Организации Объединенных Наций.

20. Однако, Комитет, рассмотрев и сохранив статус более чем восьмидесяти четырех неправительственных организаций и среди них таких как Союз вегетарианцев, Федерация гостиниц, Федерация высших полицейских чинов и пр., по настоянию делегации Соединенных Штатов Америки вновь вынес рекоменда-

цию лишить статуса «В» только лишь одну организацию из восьмидесяти четырех, а именно — Международную демократическую федерацию женщин.

21. На заседаниях Экономического и Социального Совета представителем Соединенных Штатов в качестве основного мотива против сохранения за Международной демократической федерацией женщин консультативного статуса «В» были выдвинуты ничем не подтвержденные обвинения в том, что якобы деятельность этой федерации не соответствует Уставу Организации Объединенных Наций. Представитель Соединенных Штатов также усмотрел опасность, как это ни странно, и в том, что Международная демократическая федерация женщин борется против дискриминации женщин в области политических, экономических и гражданских прав, причем он представил деятельность Международной демократической федерации женщин тенденциозно и односторонне, сводя ее только к политическим действиям, и ставил под сомнение документы федерации, посылаемые в Организацию Объединенных Наций, в которых отмечалось бесправное положение женщин в подопечных и самоуправляющихся территориях.

22. Представители Советского Союза и Чехословакии в своих выступлениях показали тогда всю несостоятельность и неправдоподобность измышлений относительно так называемой «вредности» деятельности Международной демократической федерации женщин, на которой настаивал представитель Соединенных Штатов. И представители Советского Союза и Чехословакии настаивали тогда на отклонении рекомендации Комитета по неправительственным организациям.

23. Из восемнадцати членов Экономического и Социального Совета за рекомендацию Комитета голосовало всего лишь 9 членов, а 5 членов Совета голосовали против и 4 воздержались. Уже один тот факт, что больше половины законных членов Совета не присоединились к этому несправедливому решению, говорит сам за себя.

24. Делегация Советского Союза считает, что это необоснованное решение, принятое в отношении Международной демократической федерации женщин, противоречит духу Устава Организации Объединенных Наций. Совершенно справедливым является заявление представительницы федерации г-жи Эжени Коттон, которая в письме к Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций писала, что решение Экономического и Социального Совета необоснованное и несправедливое.

25. Миллионы женщин земного шара никогда не согласятся с несправедливым лишением Международной демократической федерации женщин консультативного статуса «В». Они знают, что Международная демократическая федерация женщин, к которой они примыкают, поддерживает Устав Организации Объединенных Наций, борется за претворение в жизнь принципов Организации, верна этим принципам. И в этом не трудно убедиться, указав хотя бы кратко и в общих чертах на некоторые примеры и факты,

характеризующие деятельность Международной демократической федерации женщин.

26. Международная демократическая федерация женщин возникла вскоре после окончания последней мировой войны в результате стремления женщин объединить во всем мире свои усилия во имя спасения своих семейных очагов и своих детей от ужасов новой войны, чтобы обеспечить каждой женщине ее права, каждому ребенку безопасность и благополучие, построить мир, в котором народы смогут жить в мире.

27. С тех пор Международная демократическая федерация женщин выросла в широко представительную организацию, объединяющую в настоящее время около 140 миллионов женщин из шестидесяти шести стран мира, женщин разных национальностей и рас, политических убеждений, религиозных вероисповеданий и разного социального положения.

28. Международная демократическая федерация женщин всегда действовала и действует в духе Устава Организации Объединенных Наций, в преамбуле которого провозглашена решимость Организации Объединенных Наций «избавить грядущие поколения от бедствий войны». Именно заинтересованность федерации в восстановлении мира, ее деятельность в этом направлении была одобрена в 1952 году во время парижской сессии Генеральной Ассамблеи Председателем сессии Ассамблеи г-ном Падилья-Нерво, который выразил федерации благодарность как Председатель Ассамблеи.

29. Несостоятельным является и другое утверждение, которое выдвигалось со стороны делегации Соединенных Штатов Америки против Международной демократической федерации женщин, о том, что деятельность этой федерации якобы «не имеет отношения к целям Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях». В торжественном обещании, данном участниками первого конгресса МДФЖ, говорится, что ее целями является «защищать экономические, политические, гражданские и социальные права женщин, бороться за создание условий, необходимых для гармоничного и счастливого развития наших детей и будущих поколений, неустанно бороться за обеспечение прочного мира во всем мире, бороться за укрепление дружбы и единства женщин всего мира». Вот каковы официальные цели этой международной федерации. Таким образом, это обвинение со стороны делегации Соединенных Штатов лишено всякого основания.

30. Международная демократическая федерация женщин, представляющая 140 миллионов женщин, не может стоять в стороне от вопросов, которые глубоко волнуют сотни миллионов женщин, — вопросов о их положении в обществе как матерей, тружениц и гражданок. МДФЖ потому и пользуется большим авторитетом среди женщин, что ее национальные организации в 66 странах ведут неутомимую борьбу в защиту прав женщин, проявляя при этом инициативу, смелость и мужество. МДФЖ не только заявляла, что она всеми силами будет добиваться осуществления полного равноправия мужчин и женщин во всех областях жизни, она развернула активную деятель-

ность в этом направлении. На своих конгрессах, сессиях, в национальных секциях федерация систематически обсуждала и обсуждает вопрос о положении женщин и призывает свои организации к активной борьбе за достижение во всех странах равенства в правах женщин с мужчинами в области политической, экономической и гражданской.

31. Декларация, которая была принята на Всемирном конгрессе женщин в Копенгагене в 1953 году, вновь подтвердила это направление деятельности МДФЖ. В этой декларации женщины из 70 стран подняли свой голос, чтобы еще раз заявить о необходимости коренного изменения и улучшения существующего экономического, политического и гражданского положения женщин в большинстве стран мира. В этой декларации в полном соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций сказано, что за женщинами, независимо от их расы, национальности и социального положения, должны быть признаны следующие права, и далее излагается программа деятельности национальных организаций МДФЖ:

«Гарантированное право на труд; право свободного выбора женщинами любой профессии и деятельности; право занимать любые административные и общественные должности; равные возможности в продвижении на любом поле деятельности; равная плата за равный труд; равное право на социальное страхование; право на государственную охрану материнства и детства; предоставление оплачиваемых отпусков по беременности и родам; создание в городах, промышленных центрах и деревнях в нужном количестве родильных домов, женских и детских консультаций, детских яслей и садов; предоставление работницам, занятым в сельском хозяйстве, одинаковых прав с промышленными работницами в отношении зарплаты, охраны труда, охраны материнства и детства; право крестьянок на владение и пользование землей; право на образование, в частности, профессиональное, право всех женщин избирать и быть избранными во все органы власти без ограничений и дискриминаций; равные с мужчинами гражданские права в отношении имущества, брака и детей; право на создание и свободную деятельность женских демократических организаций и участие в других демократических организациях».

32. За осуществление этих требований, которые выражают самые глубокие стремления женщин и находятся в полном соответствии с задачами защиты прав человека, женщины национальных секций МДФЖ ведут упорную борьбу в самых различных странах.

33. МДФЖ развернула многостороннюю деятельность и в защиту детей. Впервые со времени своего возникновения МДФЖ провела кампанию помощи детям — жертвам войны. С тех пор неоднократно проводились многочисленные другие мероприятия в защиту детей как в национальном, так и в международном плане. На заседаниях своих руководящих органов МДФЖ призвала национальные организации усилить свою деятельность в защиту детей. МДФЖ была инициатором Всемирного дня ребенка, который был поддержан многими видными деятелями во мно-

гих странах мира. Об этом свидетельствует и единогласно принятая 14 ноября 1954 года по этому вопросу резолюция Генеральной Ассамблеи 836 (IX), внесенная по инициативе делегаций Индии и Уругвая [512-е заседание].

34. Следует со всей решимостью опровергнуть также так называемое «обвинение», которое было выдвинуто в качестве одного из так называемых «доводов» за исключение федерации из Организации Объединенных Наций, — это то, что якобы МДФЖ не оказала содействия в работе Совета и его органов. Эти так называемые «обвинения» также бездоказательны и неубедительны.

35. Как неправительственная организация МДФЖ вносит свой вклад в работу органов Организации Объединенных Наций. Она участвовала в большинстве сессий Комиссии Организации Объединенных Наций по положению женщин, внося ряд рекомендаций по важным проблемам, касающимся жизненных интересов женщин и вызвавших интерес со стороны членов Комиссии. В общей сложности представители этой федерации присутствовали почти на 20 сессиях различных органов Организации Объединенных Наций, в том числе и Экономического и Социального Совета.

36. Федерация с 1946 года направила в Организацию Объединенных Наций свыше сотни документов о положении женщин и детей более чем в 70 странах и конкретных предложений, принятие которых, безусловно, способствовало бы проведению в жизнь положений Устава Организации Объединенных Наций, решений Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета относительно равноправия женщин. Федерация вносила предложения и в комиссии Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций и во многих случаях выступала с заявлениями перед органами Организации Объединенных Наций по различным вопросам, касающимся прав женщин.

37. К сожалению, из-за трудностей, которые создавались для федерации за последние годы, когда сессии Организации Объединенных Наций и ее органов происходили в Нью-Йорке (я имею в виду отказ в визах на въезд представителям МДФЖ в Соединенные Штаты), федерация была лишена возможности принимать в них участие столь же эффективно, как и на других сессиях. Вместе с тем, та же американская делегация как раз и обвиняет федерацию якобы в недостаточной активности. Сами они не пускают ее представителей в свою страну, а потом возводят на нее обвинения. Такова логика делегации Соединенных Штатов в этом вопросе.

38. Принятие на седьмой сессии Комиссии по положению женщин резолюции о допуске в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций МДФЖ на заседания сессии достаточно ясно говорит о той тесной связи, которая была установлена между МДФЖ и Комиссией Организации Объединенных Наций по положению женщин.

39. Поэтому ничем не может быть оправдан акт, предпринятый по инициативе Соединенных Штатов Экономическим и Социальным Советом против Меж-

дународной демократической федерации женщин, которая объединила 140 миллионов женщин, проживающих в странах с разными экономическими и социальными системами, и завоевала свой авторитет своей деятельностью и верностью целям, которые она поставила перед собой, целям, полностью соответствующим принципам Устава Организации Объединенных Наций.

40. Можно ли говорить о демократическом характере представительства в Организации Объединенных Наций неправительственных организаций, если самая крупная по своей численности, по своему влиянию женская организация мира, направляющая усилия достойных и отважных женщин на борьбу за свои права и права детей, не находит себе места в Организации Объединенных Наций, тогда как десятки организаций, как Союз вегетарианцев, Союз высших полицейских чинов, остаются в числе неправительственных организаций.

41. Заметим при этом, что в ряде стран Международная демократическая федерация женщин является единственно существующей женской организацией. Важно поэтому, чтобы и женщины этих стран через представителей Международной демократической федерации женщин имели право выражать свое мнение в Организации Объединенных Наций.

42. Вышеуказанные факты показывают, что решение Экономического и Социального Совета о лишении Международной демократической федерации женщин консультативного статуса категории «В» является неправильным, глубоко несправедливым и необоснованным, противоречащим всем принципам демократии и прав человека.

43. В связи с этим делегация Союза Советских Социалистических Республик вносит на рассмотрение Генеральной Ассамблеи следующий проект резолюции [A/L.186]:

*«Генеральная Ассамблея,*

*имея в виду, что Экономический и Социальный Совет, приняв на своей XVII сессии решение о лишении Международной демократической федерации женщин консультативного статуса категории «В», действовал в противоречии с принципами и задачами Организации Объединенных Наций, предусмотренными Уставом Организации Объединенных Наций и, в частности, в главе X Устава,*

*предлагает Экономическому и Социальному Совету пересмотреть указанное выше решение с тем, чтобы сохранить за Международной демократической федерацией женщин консультативный статус категории «В».*

44. Делегация Советского Союза выражает надежду, что этот проект резолюции, направленный на защиту законных прав одной из самых широкопредставительных неправительственных демократических организаций, встретит поддержку со стороны уважаемых представителей государств-членов Организации Объединенных Наций и консультативный статус категории «В» будет восстановлен для Международной демократической федерации женщин.

45. Г-н ВАДСВОРТ (Соединенные Штаты) (*говорит по-английски*): Я надеюсь, что Генеральная Ассамблея поспешно похоронит, как он того заслуживает, проект резолюции, только что вновь предложенный делегацией СССР.

46. Советский Союз бросил против Экономического и Социального Совета серьезное обвинение, заявив, что он поступил против Устава Организации Объединенных Наций, лишив консультативного статуса Международную демократическую федерацию женщин. Федерация была лишена консультативного статуса ввиду невыполнения этой организацией обязательства, налагаемого на неправительственные организации с консультативным статусом, следовать духу, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, помогать ей в ее работе и способствовать ознакомлению с ее деятельностью. Эти критерии изложены в пунктах 3 и 4 резолюции Экономического и Социального Совета 288 (X).

47. Решение Совета было основано не на том факте, что федерация едва ли является неправительственной организацией *bona fide*, а на том, что она в действительности часть пропагандистского аппарата, подчиняющегося правительству Советского Союза; как мое правительство много раз ясно заявляло, не было основано это решение Совета и на страхе перед высказыванием противоположных взглядов. Решение это было основано на грубых нападках Международной демократической федерации женщин на вооруженные силы в Корее: на обвинениях в том, что вооруженные силы Организации Объединенных Наций прибегали к пыткам и массовым убийствам, превосходящим преступления нацистов, на обвинениях в том, что вооруженные силы Организации Объединенных Наций вели бактериологическую войну в Корее, и на другой подобной чепухе, свойственной коммунистической пропаганде. Решение это было основано на умышленной фальсификации федерацией, в целях пропаганды, экономических и социальных условий, касающихся женщин во многих слаборазвитых странах; и, наконец, оно было основано на нападках федерации даже на Комиссию Организации Объединенных Наций по правам женщины.

48. Никогда, ни на одну минуту, не следует смешивать специальное положение, которое мы сейчас обсуждаем, с вопросом равенства или статуса женщин. Вопрос этот никоим образом не касается данного положения; то, о чем мы сейчас говорим, касается репутации данной организации. Позвольте мне привести несколько примеров.

49. Международная демократическая федерация женщин создала так называемую Комиссию по расследованию зверств, совершенных войсками Соединенных Штатов и Ли Сын Мана в Корее. Один из выводов, делаемых в докладе комиссии, гласит: «Эти массовые пытки и массовые убийства превосходят преступления, совершенные нацистами Гитлера во временно оккупированной Европе».

50. Обратившись с протестом в Организацию Объединенных Наций, исполнительный комитет федерации решительно заявил, что эти преступления, ведущие к уничтожению корейского народа, были совер-

шены под флагом Организации Объединенных Наций, преимущественно американцами, при участии великобританских, канадских, турецких и других войск. Есть ли это помощь Организации Объединенных Наций? Есть ли это поддержка ее принципов и ее работы?

51. Впоследствии эта организация стала главным громкоговорителем для пресловутой пропагандистской кампании относительно бактериологической войны. Так, например, 4 марта 1952 года секретариат федерации препроводил Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций письмо, в котором среди прочего говорилось:

«После продолжительного периода подготовки в сотрудничестве с японскими военными преступниками, Соединенные Штаты применяют шестнадцать типов бактериологического оружия, которые они изготовляют с целью проведения своей варварской и бесчеловечной программы уничтожения всего корейского населения и превращения страны в бесплодную пустыню. Использование бактериологических методов войны безнравственно и бесчеловечно; оно ужаснее, чем газовые камеры, обличенные на нюрнбергских процессах».

Есть ли это помощь Организации Объединенных Наций? Есть ли это поддержка ее принципов и работы?

52. Если у кого-нибудь еще и оставались сомнения в том, как Международная демократическая федерация женщин умышленно искажает правду, то эта организация сама их рассеяла в своем сообщении от 3 сентября всем делегациям в Организации Объединенных Наций. В этом документе федерация утверждает, что представитель Соединенных Штатов в Экономическом и Социальном Совете, цитируя документы федерации, пропустил или добавил слова, выбросил предложения из контекста и исказил их значение; федерация пыталась доказать это, приводя то, что она называла правильными цитатами.

53. Я имею здесь перед собой подлинный документ Международной демократической федерации женщин и могу доказать, что в каждом случае Соединенные Штаты правильно цитировали федерацию и что федерация в своем сообщении от 3 сентября в каждом случае фальсифицировала свой собственный документ в злой попытке смутить членов Генеральной Ассамблеи.

54. Одна так называемая правильная цитата, согласно федерации, должна была бы гласить: «В мусульманских браках жена часто лишается прав собственности и при разводе у нее часто отнимается имущество». Федерация заявила, что, цитируя это предложение, представитель Соединенных Штатов пропустил слово «часто», которое повторяется дважды, и трижды добавил слово «все».

55. Фактически дело заключается в следующем: федерация в своем собственном сообщении трижды опустила слово «все» и дважды вставила слово «часто» в явной попытке заменить правду очевидной ложью. Мне хотелось бы прочесть Ассамблее некоторые места из этого документа, т. е. из документа Международной демократической федерации женщин, озагла-

ленного «Документы и текущие события» и выпущенного в конце лета 1952 года, насколько мы можем установить, после заседания исполнительного комитета федерации в Бухаресте, происходившего с 18 по 20 июля 1952 года. Я прочту фразу на странице 4 этого документа, выпущенного самой федерацией: «Во всех магометанских браках женщина лишается всех прав собственности, и при разводе от нее отнимается все ее имущество».

56. Это — явная ложь, которая не нуждается в дальнейшем разоблачении. Международная демократическая федерация женщин не сделала ошибки в переводе. Подлинный документ федерации был составлен по-английски, речь представителя Соединенных Штатов была произнесена по-английски и письмо федерации от 3 сентября было написано по-английски. Таким образом, они умышленно фальсифицировали отчет.

57. Первоначальные заявления федерации были ложны; речь представителя Соединенных Штатов была изложена ложно; ее цитаты, взятые из ее собственных документов, были ложны. Моей делегации ясно, что эта организация не выполнила обязательств, возложенных на неправительственную организацию с консультативным статусом. Моя делегация будет голосовать против проекта резолюции, предложенного Советским Союзом, и надеется, что другие делегации поступят так же.

58. Г-н АЛЬТМАН (Польша) (*говорит по-французски*): Польская делегация поддерживает проект резолюции, внесенный Советским Союзом, и будет голосовать за него.

59. Постановление Экономического и Социального Совета, лишаящее Международную демократическую федерацию женщин консультативного статуса категории «В», установленной для неправительственных организаций, совершенно не оправдано и необоснованно. Федерация является организацией, насчитывающей 140 миллионов женщин из многих стран в разных частях света. Эта организация несомненно является мировой организацией, лучше всего представляющей интересы широких женских масс. Ее деятельность в борьбе за политические, экономические и социальные права женщин приобрела всемирную известность. Федерация борется за достижение целей, указанных в Уставе Организации Объединенных Наций.

60. Принимая это несправедливое решение, Экономический и Социальный Совет не руководился заботой о пользе для Организации Объединенных Наций, которая заинтересована и должна быть заинтересована в сотрудничестве неправительственных организаций, представляющих широкие круги и активно работающих в экономической и социальной областях. Опыт показывает, что подлинное сотрудничество с неправительственными организациями типа Международной демократической федерации женщин представляет значительные преимущества для Организации Объединенных Наций и способствует осуществлению ее целей. Было бы несправедливо, если бы вопрос о предоставлении консультативного статуса не-

правительственным организациям решался политическими симпатиями той или иной делегации. Что касается федерации женщин, то к решению удалить эту глубоко демократическую организацию несомненно привели политические тенденции большинства Совета. Этот факт был подтвержден представителем Соединенных Штатов, который выступал до меня.

61. Мы считаем, что решение Совета не оправдано и что оно является актом дискриминации против Международной демократической федерации женщин. В интересах Организации Объединенных Наций необходимо, чтобы Совет пересмотрел вопрос о предоставлении федерации консультативного статуса федерации женщин и вернул этой организации консультативный статус категории «В». Такова цель проекта резолюции Советского Союза, который польская делегация будет поддерживать.

62. Г-жа РЭССЕЛ (Швеция) (*говорит по-английски*): Согласно проекту резолюции Советского Союза, Генеральная Ассамблея должна предложить Экономическому и Социальному Совету пересмотреть свое решение по вопросу, входящему в его компетенцию.

63. Шведская делегация отметила растущую тенденцию к тому, чтобы Генеральная Ассамблея отнимала от некоторых органов Организации Объединенных Наций те полномочия, которые им предоставлены. Мы считаем этот порядок неправильным, особенно в настоящем случае, который не обсуждался предварительно ни в одном комитете. Поэтому мы будем голосовать против советского проекта резолюции, но только потому, что решение Генеральной Ассамблеи по этому вопросу явилось бы неуместным порицанием Совету.

64. Я хочу подчеркнуть, что голосование шведской делегации против советского проекта резолюции не основано, следовательно, на каких-либо соображениях, относящихся к существу решения Экономического и Социального Совета. В связи с этим я могу только сказать, что самый факт, что какая-то организация относится критически к Организации Объединенных Наций, не составляет, по нашему мнению, основания для лишения ее консультативного статуса. Таким образом, мы надеемся, что решение Экономического и Социального Совета ни в коем случае не создаст прецедента для будущего пересмотра консультативного статуса неправительственных организаций.

65. С. А. СЛИПЧЕНКО (Украинская Советская Социалистическая Республика): Делегация Украинской Советской Социалистической Республики считает совершенно необоснованным и глубоко несправедливым решение семнадцатой сессии Экономического и Социального Совета от 6 апреля 1954 г. о лишении Международной демократической федерации женщин имевшегося у нее консультативного статуса категории «В».

66. Международная демократическая федерация женщин является, как известно, широкопредставительной организацией, которая спланирует в своих рядах десятки миллионов женщин различных рас, вероисповеданий и социальных слоев, женщин, живущих в странах с различными экономическими и со-



циальными системами. На протяжении всего своего существования Международная демократическая федерация женщин неустанно боролась и продолжает бороться за защиту политических, экономических, гражданских и социальных прав женщин, за охрану и защиту детей, за дружбу и союз между женщинами всего мира, за тесное международное сотрудничество народов, во имя укрепления мира. Эта деятельность Международной демократической федерации женщин находится в полном соответствии с целями и задачами Организации Объединенных Наций.

67. В преамбуле Устава Организации Объединенных Наций говорится о решимости народов Объединенных Наций «избавить грядущие поколения от бедствий войны, дважды в нашей жизни принесшей человечеству невыразимое горе, и вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций». Но ведь борьба за осуществление равноправия мужчин и женщин, за права человека составляет коренную задачу Международной демократической федерации женщин. Эти важнейшие принципы Организации Объединенных Наций всегда уважались и поддерживались федерацией — одной из самых крупных неправительственных организаций, имевшей консультативный статус в Экономическом и Социальном Совете.

68. Согласно Уставу Организации Объединенных Наций — статья 71 — Экономический и Социальный Совет уполномочен «проводить надлежащие мероприятия для консультации с неправительственными организациями, заинтересованными в вопросах, входящих в его компетенцию». Естественно, что Международная демократическая федерация женщин, выражая мнение широчайших общественных кругов, указывала в ряде случаев на имевшие место нарушения демократических прав и свобод человека, как это было, например, когда федерация выделила комиссию для расследования положения в Корее, что делегат Соединенных Штатов Америки только что здесь представил как пропаганду, хотя ни один факт из доклада комиссии, как и из других документов, нельзя ни на йоту подвергнуть сомнению. Недаром говорится, что «правда глаза колет».

69. Международная демократическая федерация женщин создала правдивую документацию по вопросу об экономическом и социальном положении женщин в колониальных и зависимых странах. Если эти действия Международной демократической федерации женщин не приходится по вкусу представителям отдельных государств, то это вовсе не означает, что эти действия федерации противоречат Уставу Организации Объединенных Наций. Наоборот, эти действия были направлены именно на осуществление положений Устава, направлены на защиту прав человеческой личности. Имевшая место со стороны Международной демократической федерации женщин критика работы некоторых органов Организации Объединенных Наций также ведь носила конструктивный характер и никак не могла послужить основанием для лишения федерации консультативного статуса.

70. Во время обсуждения вопроса на семнадцатой сессии Экономического и Социального Совета, и сегодня здесь, на пленарном заседании, некоторые делегации выдвинули голословное утверждение, что будто бы Международная демократическая федерация женщин не сотрудничала с Экономическим Социальным Советом и не была заинтересована в его деятельности, даже действовала, мол, вразрез его деятельности. Это утверждение, действительно, находится в полном разладе с действительными фактами. Ведь не секрет, что Международная демократическая федерация женщин неоднократно представляла в органы Организации Объединенных Наций конкретные предложения, которые, если бы они были приняты, несомненно содействовали осуществлению положений Устава Организации Объединенных Наций и решения Генеральной Ассамблеи относительно равноправия женщин.

71. В письме-меморандуме Международной демократической федерации женщин, представленном государствам-членам Организации Объединенных Наций, подробно излагаются документальные данные об участии федерации в работе Экономического и Социального Совета. Международная демократическая федерация женщин направляла весьма содержательную документацию по вопросу о положении женщин и детей в более чем семидесяти странах в различные органы при Экономическом и Социальном Совете. Здесь следует, например, указать на подтвержденное документацией требование о защите прав женщин, о применении принципа равной платы за равный труд, об охране материнства, о равноправии супругов в совместной жизни и т. д. Эти требования были направлены федерацией 4 января 1949 года в Экономический и Социальный Совет.

72. Весьма важными являются также и такие документы, как о борьбе с рабством женщин и детей в ряде стран, декларация прав женщин, принятая Всемирным конгрессом женщин в Копенгагене, под названием «Социальное положение женщин и детей», меморандум о вопросах, подлежащих обсуждению на восьмой сессии Комиссии по положению женщин, и многие другие документы, которые были направлены в Экономический и Социальный Совет, в Комиссию по положению женщин и в другие органы Организации Объединенных Наций. Международная демократическая федерация женщин принимала активное участие и в заседаниях, и в конференциях различных органов Организации Объединенных Наций. Ее представители систематически выступали там с устными заявлениями важного и принципиального характера.

73. Мы вполне присоединяемся также к тем делегатам, которые указывали на применение неправильной процедуры при обсуждении вопроса о статусе Международной демократической федерации женщин в Комитете по неправительственным организациям и на сессии Экономического и Социального Совета.

74. На основании всего вышеизложенного, делегация Украинской ССР считает, что решение Экономического и Социального Совета о лишении Международной демократической федерации женщин, то-есть этой самой массовой женской организации мира, имевшего-

ся у нее консультативного статуса «В» является неоправданным и глубоко несправедливым.

75. Делегация Украинской ССР поддерживает предложение делегации Советского Союза о том, чтобы Генеральная Ассамблея предложила Экономическому и Социальному Совету пересмотреть неправильное решение о лишении Международной демократической федерации женщин консультативного статуса категории «В» и сохранить за ней этот статус.

76. Г-н МИД (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Так же как и представитель Соединенных Штатов, я надеюсь, что эта проблема не задержит надолго Ассамблею; поэтому я ограничусь самими, по возможности, краткими замечаниями.

77. Моя делегация будет, разумеется, голосовать против проекта резолюции, предложенного делегацией Советского Союза. Мы не можем принять имеющееся в преамбуле заявление, что «Экономический и Социальный Совет, постановив... лишить Международную демократическую федерацию женщин... консультативного статуса, действовал в противоречии с принципами и задачами Организации Объединенных Наций».

78. Я оставляю в стороне вопрос об уместности предложения о том, чтобы Генеральная Ассамблея сделала такое заявление относительно одного из главных органов Организации Объединенных Наций. Положение представляется моей делегации вполне ясным: по статье 71 Устава «Экономический и Социальный Совет уполномочивается проводить надлежащие мероприятия для консультации с неправительственными организациями в вопросах, входящих в его компетенцию». Экономический и Социальный Совет всегда весьма серьезно относился к своим обязанностям, указанным в этой статье, и установил специальные правила для предоставления вышеуказанного консультативного статуса. Эти правила содержатся в резолюции 288 (X), утвержденной на его десятой сессии. Часть первая этой резолюции предусматривает принципы, применяемые для установления консультативных отношений. Пункт 3 гласит:

«Цели и задачи этих организаций должны соответствовать духу и принципам Устава Организации Объединенных Наций».

Пункт 4 гласит:

«Организации обязуются помогать Организации Объединенных Наций в ее работе и способствовать ознакомлению с ее принципами и деятельностью в соответствии со своими собственными задачами и целями, а также с характером и объемом своей компетенции и деятельности».

79. Поэтому ясно, что Совет не только имеет право, но и обязан лишить консультативного статуса организацию, которая, по его мнению, поступила в противоречии с принципами и задачами Организации Объединенных Наций. На этом основании, и только на этом основании, Совет принял свое решение относительно Международной демократической федерации женщин.

80. Представитель Соединенных Штатов уже достаточно подробно описал злостную пропаганду, веду-

щуюся этой организацией во вред войскам разных национальностей, сражавшимся под флагом Организации Объединенных Наций в защиту дела, которое поддерживалось огромным большинством Ассамблей. Поэтому я не стану входить в эти подробности и только укажу, что мне невозможно было бы повторить с этой трибуны выражения, которыми пользовалась эта организация в документах, представленных на рассмотрение Организации Объединенных Наций.

81. Ввиду этой пропаганды, направленной против войск Соединенного Королевства, действовавших по полномочию Генеральной Ассамблеи, делегация Соединенного королевства не колеблясь голосовала за лишение Международной демократической федерации женщин консультативного статуса. Поэтому мы будем голосовать против проекта резолюции Советского Союза, который предлагает Экономическому и Социальному Совету пересмотреть свое решение, и я надеюсь, что другие делегации поступят так же.

82. П. Е. АСТАПЕНКО (Белорусская Советская Социалистическая Республика): Решением Экономического и Социального Совета предлагается лишить самую крупную по численности и по своему влиянию в мире женскую организацию консультативного статуса категории «В». Это решение — несправедливое решение, неправильное решение, решение, которое лишено оснований.

83. Со времени своего основания в 1945 г. Международная демократическая федерация женщин прилагает все усилия для соблюдения и проведения в жизнь принципов Устава Организации Объединенных Наций, неумоимо выступает в защиту политических, экономических, гражданских и социальных прав женщин, в защиту детей, за дружбу и единство между женщинами всего мира.

84. Своей упорной борьбой за права женщин Международная демократическая федерация женщин снискала к себе любовь и уважение, глубокое доверие и поддержку миллионов женщин, живущих на разных континентах, представительниц различных рас, веры, различных социальных слоев, живущих в странах с различными экономическими и социальными системами.

85. По инициативе федерации и при активном ее участии состоялся ряд всемирных конгрессов женщин, на которых были обсуждены самые различные актуальные проблемы и приняты решения, отвечающие интересам широких миллионных масс женщин.

86. В июне 1953 г. Всемирный конгресс женщин, на котором были представлены делегатки 70-ти стран, единодушно одобрил деятельность федерации и принял декларацию прав женщин, которая нашла самый широкий отклик среди женщин всех стран мира.

87. Огромной заслугой Международной демократической федерации женщин является то, что она сумела объединить в своих рядах женщин самых различных убеждений, самых различных слоев общества и объединяет их в борьбе за права женщин, за интересы мира.



88. В 1951-1953 гг. федерация организовала более тридцати поездок женщин в различные страны для обмена опытом работы женского движения и установления более тесных связей.

89. По просьбе Экономического и Социального Совета и других органов Организации Объединенных Наций и по своей инициативе Международная демократическая федерация женщин представляла различные документы, в которых касалась ряда существенных вопросов, затрагивающих как интересы непосредственно женщин, так и вопросы, стоящие перед Организацией Объединенных Наций.

90. Начиная с 1946 года, представительницы Международной демократической федерации женщин присутствовали на заседаниях Экономического и Социального Совета и других органов Организации Объединенных Наций, за исключением тех случаев, когда они не могли этого сделать из-за отказа в визах на въезд в США. За истекшие восемь лет Международная демократическая федерация женщин, принимая участие в работе сессий различных органов Организации Объединенных Наций, выступала на них по самым различным вопросам, связанным с положением женщин. Федерацией направлено в Организацию Объединенных Наций свыше ста документов, предложений и материалов по вопросам политического, экономического положения женщин, по вопросам о правах женщин в социальной области, а также об улучшении условий жизни детей.

91. Можно ли даже после этой кратко освещенной деятельности Международной демократической федерации женщин говорить о том, что она якобы не оказывает содействия в работе Совета и его органов и не интересуется его работой, извращает факты и т. д., пользуется таким языком, который не нравится некоторым, как здесь было сказано и как это пытался доказать здесь представитель США, в частности, добиваясь лишения ее консультативного статуса категории «В»?

92. Международная демократическая федерация женщин уделяет огромное внимание проведению работы, способствующей помощи детям. Вся общественность мира хорошо знает, что по ее инициативе установлен и ежегодно 1 июня отмечается во многих странах мира Всемирный день ребенка. Защита прав детей ставила перед Международной демократической федерацией женщин много проблем, связанных с социально-экономическим положением детей в различных странах.

93. Естественно, Международная демократическая федерация женщин, занимаясь изучением положения детей, в своих докладах, представляемых в Организацию Объединенных Наций, указывала на те недостатки, которые сопутствуют тяжелой жизни детей в ряде стран. Международная демократическая федерация женщин не могла не ставить в известность органы Организации Объединенных Наций об этом, поскольку на земле еще немало имеется детей, которые не едят досыта, не обеспечены нормальными жилищами, медицинским обслуживанием и не имеют возможности посещать школы.

94. Эти благородные стремления Международной демократической федерации женщин в области защиты прав детей нашли, до некоторой степени, свое отражение в резолюции 836 (IX) по установлению Всемирного дня ребенка, принятой Третьим комитетом на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. В этой резолюции указывается, что для активного содействия празднованию Всемирного дня ребенка приглашаются культурные, профессиональные, профсоюзные и рабочие организации, равно как и мужские и женские организации социальной помощи.

95. Участие Международной демократической федерации женщин в проведении в жизнь таких решений явилось бы весьма полезным. Это способствовало бы выполнению обязательств Организации Объединенных Наций в отношении «грядущих поколений». Участие такой крупной и влиятельной женской организации, какой является Международная демократическая федерация женщин, способствующая соблюдению прав матери и ребенка, было бы только на пользу дела.

96. Господин Председатель, ознакомившись в кратких чертах с деятельностью этой федерации, совершенно очевидно, что она активно участвовала в работе органов Организации Объединенных Наций как неправительственная организация и внесла определенный вклад на благо человечества и, прежде всего, женщин и детей мира. Вся деятельность Международной демократической федерации женщин полностью соответствует целям и принципам Организации Объединенных Наций, призванной утвердить веру в основные права человека.

97. Справедливость и уважение к правам женщин настоятельно требуют от Генеральной Ассамблеи пересмотра глубоко несправедливого решения Экономического и Социального Совета, необоснованно лишившего консультативного статуса категории «В» Международную демократическую федерацию женщин и сохранения за нею этого статуса. Такое решение Ассамблеи будет способствовать более полной информации органов Организации Объединенных Наций о положении женщин и детей. Экономический и Социальный Совет тем самым расширит свою деятельность, обогащаясь познанием о жизни женщин, живущих в различных странах мира. Отмена несправедливого решения Экономического и Социального Совета будет способствовать укреплению престижа Организации Объединенных Наций и расширению ее связей с неправительственными организациями. Делегация Белорусской ССР выступает за восстановление консультативного статуса категории «В» для Международной демократической федерации женщин.

98. Исходя из этого, делегация Белорусской ССР будет голосовать за проект резолюции Советского Союза, представленный делегацией Советского Союза, о пересмотре решения Экономического и Социального Совета с тем, чтобы сохранить за Международной демократической федерацией женщин консультативный статус категории «В».

99. Г-н ПАВЛИЧЕК (Чехословакия) (*говорит по-французски*): При рассмотрении глав доклада Эконо-

мического и Социального Совета, включенных в нашу повестку дня, чехословацкая делегация хотела бы особенно остановиться на разделе II главы VIII, в котором говорится о пересмотре вопроса о неправительственных организациях, и выразить в связи с этим свое мнение относительно проекта резолюции, предложенного делегацией СССР.

100. На своей семнадцатой сессии Экономический и Социальный Совет, по предложению состоящего при Совете Комитета по неправительственным организациям, постановил лишить Международную демократическую федерацию женщин консультативного статуса категории «В».

101. На сессии Совета чехословацкая делегация указывала на то, что рекомендация Комитета по неправительственным организациям лишить Международную демократическую федерацию женщин консультативного статуса была необдуманной, поспешной и необоснованной. Моя делегация просила Совет не принимать решения до тщательного ознакомления с заявлением федерации и консультации с Комиссией по правам женщины. Несмотря на предупреждения делегаций Советского Союза и Чехословакии, Совет принял, на основании всего девяти голосов, несправедливое решение, лишающее Международную демократическую федерацию женщин консультативного статуса категории «В». Это решение, противоречащее интересам самого Совета, имеет целью лишить Международную демократическую федерацию женщин, т. е. неправительственную организацию, насчитывающую более 140 миллионов членов, возможности принимать участие в работе Совета.

102. Международная демократическая федерация женщин была создана на Международном конгрессе женщин в 1945 году в Париже. Она зародилась благодаря единодушному стремлению женщин всего мира объединить свои усилия, чтобы предохранить своих детей и свои очаги от ужасов новой мировой войны.

103. Цели этой федерации — защита экономических, политических, гражданских и социальных прав женщины, создание условий, обеспечивающих мирную и счастливую жизнь детям и грядущим поколениям, полное и решительное уничтожение фашизма во всех его формах, установление подлинной демократии и неустанная борьба за поддержание всеобщего мира.

104. В Международную демократическую федерацию женщин входят женские организации, женские отделы профсоюзных организаций, кооперативов, культурных и других организаций, ведущих борьбу за права женщины. Эти организации составлены из женщин самых разнообразных политических, философских и религиозных убеждений, принадлежащих к разным социальным кругам, родившихся в разных странах света и живущих под разными политическими режимами.

105. Международная демократическая федерация женщин всегда поддерживала и будет поддерживать цели и принципы, содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций. Ее сотрудничество с Экономическим и Социальным Советом и с Комиссией по правам женщины является ценным участием в дея-

тельности Совета и в выполнении задач, порученных ему Уставом.

106. По мнению чехословацкой делегации, постановление Экономического и Социального Совета лишит не только Совет, но и Комиссию по правам женщины, последнюю в особенности, ценной поддержки столь значительной организации, как Международная демократическая федерация женщин.

107. Активная работа представителей этой организации оказалась плодотворной, и я особенно хочу отметить ценную и эффективную поддержку, недавно оказанную этой организацией Комиссии по правам женщины на ее восьмой сессии, в которой федерация смогла принять участие лишь благодаря усилиям Комиссии и особенно ее председателя. Вот почему было бы простым актом справедливости со стороны Генеральной Ассамблеи учесть все эти факты при рассмотрении доклада Экономического и Социального Совета и принять проект резолюции Советского Союза, рекомендуемый Экономическому и Социальному Совету пересмотреть свое решение.

108. Чехословацкая делегация убеждена, что если Совет пересмотрит вопрос о консультативном статусе категории «В» Международной демократической федерации женщин, приняв во внимание значительную деятельность, развернутую этой организацией, а также выслушав мнение Комиссии по правам женщины, то он изменит свое решение и таким образом предоставит одной из самых значительных неправительственных организаций возможность принять деятельное участие в работе Экономического и Социального Совета и его органов.

109. По этим соображениям чехословацкая делегация горячо поддерживает проект резолюции Советского Союза и будет голосовать за него.

110. Г-н КОП (Югославия) (*говорит по-английски*): На семнадцатой сессии Экономического и Социального Совета югославская делегация голосовала против лишения Международной демократической федерации женщин консультативного статуса, категории «В». В то время югославская делегация пояснила, что она ни в коем случае не поддерживает деятельность Международной демократической федерации женщин, основываясь на нашем собственном опыте с этой организацией. Невзирая на это, мы действовали на основании убеждения, что Организация Объединенных Наций является всемирной организацией, в которой собраны страны с разными политическими системами и идеологиями, а не ассоциацией государств, разделяющих общие взгляды. Это наше убеждение касалось и неправительственных организаций. Моя делегация придерживается также того мнения, что, если более пристально изучить данный вопрос, некоторые другие неправительственные организации могут тоже оказаться незаслуживающими консультативного статуса.

111. Наша точка зрения не изменилась, но моя делегация не может поддержать заявление, содержащееся в преамбуле проекта резолюции Советского Союза, о том, что Экономический и Социальный Совет «действовал в противоречии с принципами и целями

Организации Объединенных Наций, изложенными в Уставе, и особенно в главе X». Такое толкование решения Экономического и Социального Совета означало бы, по нашему мнению, выражение порицания Экономическому и Социальному Совету, и этого толкования моя делегация поддерживать не желает. Мы не можем связывать это решение с принципами и целями Организации Объединенных Наций, которые, по нашему мнению, и шире и выше, чем вопрос об отдельной организации.

112. Моя делегация должна будет воздержаться от голосования по преамбуле проекта резолюции. Мы будем голосовать за резолютивный пункт проекта, в котором только предлагается Экономическому и Социальному Совету пересмотреть свое решение; этот вопрос будет тогда обсужден Советом.

113. Г-жа ГАРМАН (Израиль) (*говорит по-английски*): Моя делегация считает, что в неправительственных организациях должны быть представлены все оттенки мысли, не связанные никакими предвзвешенными или пристрастными, поскольку эти организации представляют собой ответственные и законно образованные группы, имеющие свои отделения во всем мире. Эти организации могут служить важным звеном между Организацией Объединенных Наций и мировым общественным мнением, и в их взаимоотношениях проявляется взаимное влияние. Эти организации выражают самые противоположные мнения по целому ряду вопросов; многие из них служат целесообразным задачам. Во многих отношениях они являются ушами и глазами, а часто и совестью мира. Исходя из различных точек зрения они могут многое сделать для поощрения взаимопонимания между отдельными странами.

114. Советский проект резолюции не дает нам возможности проникнуть в сущность вопроса: имеет ли Международная демократическая федерация женщин право на консультативный статус категории «В» при Экономическом и Социальном Совете. Вместо этого нам предлагается вынести осуждение Экономическому и Социальному Совету за принятое им решение, противоречащее принципам и целям Устава. Моя делегация усматривает в этом вызов не только искренности намерений Экономического и Социального Совета, но также и Председателю, аргентинскому послу Куку, к которому моя делегация питает полное доверие.

115. Поэтому мы будем вынуждены воздержаться от голосования по проекту резолюции, не выражая какого-либо мнения относительно достоинств и недостатков Международной демократической федерации женщин, как неправительственной организации, заслуживающей или не заслуживающей консультативного статуса, ибо, как я уже подчеркнула, проект резолюции предотвращает возможность обсуждения существования этого вопроса.

116. Г-н де-ла-ВАЛЛЕ-ПУССЭН (Бельгия) (*говорит по-французски*): Бельгийская делегация желает разъяснить мотивы своего голосования по проекту резолюции, предложенному делегацией Советского Союза.

117. Бельгийская делегация не может принять преамбулу этого проекта резолюции и особенно порицания Экономическому и Социальному Совету за то, что он «действовал в противоречии с принципами и целями Организации Объединенных Наций, изложенными в Уставе и особенно в главе X».

118. В силу этих соображений бельгийская делегация будет голосовать против этого проекта резолюции, предложенного делегацией Советского Союза.

119. АББАТ НУНЬЕС (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Делегация Коста-Рики будет голосовать против проекта резолюции делегации СССР. Это решение отнюдь не мотивируется соображениями, касающимися идеологии Международной демократической федерации женщин или политических связей, которые она установила или может создать, ибо делегация Коста-Рики разделяет взгляд всех других делегаций о том, что Организация Объединенных Наций должна быть всемирной организацией, отражающей самые разнообразные проявления человеческой мысли.

120. Моя делегация будет голосовать против советского проекта резолюции, потому что имеющиеся у нас доклады показывают, что Международная демократическая федерация женщин преследовала по разным вопросам линию поведения, которая явно противоречит основным принципам Организации Объединенных Наций и ее деятельности в поддержку этих принципов.

121. Когда Международная демократическая федерация женщин приведет явные доказательства того, что она отказалась от этой первоначальной линии поведения и будет неуклонно поддерживать принципы Организации Объединенных Наций, правительство Коста-Рики готово будет пересмотреть свое решение.

122. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Если нет других членов Ассамблеи, желающих выступить, мы поставим на голосование проект резолюции, представленный Союзом Советских Социалистических Республик [A/L.186].

123. Согласно предложению делегации Нидерландов, мы проголосуем отдельно преамбулу и резолютивную часть проекта резолюции.

124. Я ставлю теперь на голосование преамбулу проекта резолюции.

*Преамбула отклоняется 29 голосами против 5, при 15 воздержавшихся.*

125. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я ставлю теперь на голосование резолютивную часть проекта резолюции.

*Резолютивная часть отклоняется 24 голосами против 8, при 17 воздержавшихся.*

126. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Ввиду результатов произведенного голосования, нет надобности ставить на голосование проект резолюции в целом.

127. Я предоставляю слово делегату Бельгии, который хотел выступить по поводу главы VIII доклада Экономического и Социального Совета.

128. Г-н де-ла-ВАЛЛЕ-ПУССЭН (Бельгия) (*говорит по-французски*): Глава VIII доклада Экономического и Социального Совета дает интересные сведения о сотрудничестве Организации Объединенных Наций с неправительственными организациями. Более шестидесяти трех письменных заявлений, исходящих от тридцати организаций, было представлено в Совет и его комитеты. Из неправительственных организаций категории «А» — четыре сделали устные заявления по пунктам повестки дня на семнадцатой сессии и четыре на восемнадцатой сессии. Кроме того, на семнадцатой сессии десять организаций, имеющих консультативный статус категории «В», были заслушаны состоящим при Совете Комитетом по неправительственным организациям и 13 были заслушаны на восемнадцатой сессии. Благодаря одной из неправительственных организаций был включен новый пункт в повестку дня семнадцатой сессии Экономического и Социального Совета.

129. Бельгийское правительство с удовлетворением отмечает достигнутые в этом году положительные результаты. Мое правительство считает, что неправительственным организациям суждено играть все возрастающую в своем значении роль в деле международного сотрудничества. Они уже и теперь являются одним из мощных рычагов прогресса в современном мире. Их вклад слишком значителен, чтобы межправительственные организации могли их игнорировать. С другой стороны, весьма существенно, чтобы неправительственные организации, выражающие устремления миллионов людей, постоянно сознавали необходимость поддерживать контакт с правительственными и межправительственными организациями. Без основанных на взаимном доверии взаимоотношений с ответственными властями общественного сектора частные ассоциации могут вырождаться и сделаться питомником анархии.

130. Развитие международной кооперации как в общественном, так и в частном плане является, быть может, одной из самых ярких черт истории 20-го века и безусловно соответствует насущным потребностям современных обществ. 19-й век хотел быть веком свободы, и, чтобы ее достигнуть, он провозгласил веру в автономию личности и в абсолютный суверенитет государств. В свете страшных испытаний 20-й век понял, что если нужно, с одной стороны, уважать личные права человека и независимость государств, то нужно, с другой стороны, организовать взаимопомощь отдельных лиц и сотрудничество государств.

131. Никогда человек не бывает более свободным, чем когда он объединяется с другими людьми для достижения общего великого дела. Государства никогда не выполняют своей миссии лучше, чем когда они приходят к взаимному пониманию и связываются общими соглашениями для разрешения международных проблем, которые они не могли бы преодолеть личными усилиями.

132. Вся политика Организации Объединенных Наций вдохновляется, более или менее сознательно, великой идеей 20-го века о том, что свобода не достигается одним установлением какого-то правопорядка; свобода является плодом социальной и политической традиции, которая содействует объединению частных интересов и межправительственному сотрудничеству.

133. Этот наш идеал может осуществиться только в том случае, если неправительственные и межправительственные организации установят между собой отношения, благоприятствующие соглашению, и в то же время будут строго соблюдать взаимную свободу в сфере своей деятельности.

134. Еще до войны Международная организация труда придала этому необходимому сотрудничеству практическую и плодотворную форму. Организация Объединенных Наций, с самого начала своего существования, вступила на тот же путь. Ей приходилось нащупывать свой путь. Были, возможно, допущены некоторые ошибки. К счастью, на своей десятой сессии Экономический и Социальный Совет взялся за пересмотр статуса неправительственных организаций и под умелым руководством представителя Соединенных Штатов г-на Кочнига проделал замечательную работу. Ее результатом была резолюция 288 (X) Совета, выработанная при содействии самих неправительственных организаций. Эти юридические рамки, установленные для урегулирования отношений неправительственных организаций с Советом и с Организацией Объединенных Наций вообще, вполне удовлетворили обе стороны. Это — блестящий результат.

135. Но мало устанавливать прочные юридические основы. Нужно, чтобы эти основы претворились в жизнь и чтобы резолюция 288 (X) не привела к созданию сцены на которой не будет актеров. Об этом особенно заботится правительство Бельгии, и с этой целью оно обращается через меня к неправительственным организациям с просьбой максимально использовать свой статус и, особенно, позаботиться о том, чтобы быть представленными на всех заседаниях и на всех собраниях органов Организации Объединенных Наций высококвалифицированными представителями, способными ясно изложить и авторитетно защитить точку зрения, которой придерживаются их организации.

136. Тем не менее, существенно, чтобы Организация Объединенных Наций заботилась о том, чтобы поддерживать с неправительственными организациями постоянную связь. Бельгия уже просила о том, чтобы эти организации были пополнены, быть может они должны были бы быть более централизованы. Более того, правительство Бельгии убеждено, что связь с неправительственными организациями может в значительной мере облегчить деятельность Секретариата и освободить его от значительной части работы и от лишних расходов. Нежелательно, конечно, чтобы отделы межправительственных организаций дублировали работу по техническим исследованиям и документации, которая была уже произведена в лучших условиях, будь то научными учреждениями или частными органами, компетенция которых не подлежит сомне-

нию. Однако очевидно, что для того чтобы извлечь наибольшую пользу из работы и помощи неправительственных организаций, Секретариат Организации Объединенных Наций должен обладать всеми необходимыми средствами и быть хорошо осведомленным о деятельности частных организаций.

137. Это приводит меня к последнему вопросу, о котором я хочу говорить. В наши дни существует только один орган, посвятивший себя научному исследованию явления, столь характерного для прошлого века: развитие международных неправительственных организаций.

138. Два бельгийца, сенатор Ла-Фонтэн и г-н Отлэ, основали в 1910 году в Брюсселе Союз международных ассоциаций, единственный научный центр этого рода, ныне существующий в мире, единственный орган, собирающий общую документацию о деятельности международных неправительственных организаций, единственный комитет, стремящийся облегчить взаимоотношения международных организаций, увеличить их продуктивность и способствовать ознакомлению с результатами их работы.

139. Хотя Союз международных ассоциаций существует уже полвека его деятельность особенно развилась после второй мировой войны. По свидетельству Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций, а также по мнению специализированных учреждений и неправительственных организаций Союз международных ассоциаций сейчас оказывает услуги, которые не могли бы быть оказаны никакой другой организацией.

140. Союз международных ассоциаций выпускает ежемесячный бюллетень в 50 страниц по-французски и по-английски, посвященный изучению всех технических и юридических вопросов, касающихся неправительственных организаций; кроме того бюллетень содержит единственное полное расписание всех международных съездов. Союз также выпускает общий перечень периодических изданий, напечатанных неправительственными организациями. В данное время Союз готовит к печати ряд трудов, которые будут представлять большой практический интерес для работы неправительственных организаций и для устройства их съездов.

141. Более того, Союз международных ассоциаций выпускает указатель международных организаций, который стал необходимым пособием для всех, участвующих в международной работе. Этот указатель составляется при содействии Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций. Указатель за 1951 и 1952 гг. вышел на английском языке с заглавиями и индексом на французском языке. В нем приведено более тысячи организаций. Указатель за 1954 год, только что вышедший из печати, насчитывает еще около 200 организаций. В будущем году благодаря сотрудничеству Франции, которая всегда специально интересовалась его деятельностью, Союз сможет выпустить французское издание, о котором его уже запрашивали несколько стран.

142. Интерес этой работы признан Комитетом по неправительственным организациям и самим Эконо-

мическим и Социальным Советом. На своей одиннадцатой сессии Совет принял резолюцию 334 В (XI), в которой Союзу был поручен выпуск указателя международных организаций и Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций было предложено по возможности помочь Союзу в этой работе. Это решение было весьма разумно, ибо оно санкционировало отличное дело и использовало уже существующее учреждение, вместо того чтобы создать новое, т. е. дублировать работу.

143. Таким образом, создано сотрудничество, основанное на доверии между Союзом и Секретариатом. Рукописи указателя всегда первоначально представляются Секретариату на рассмотрение; все предложения или замечания Секретариата принимаются во внимание. Результатом этого сотрудничества является значительная экономия для бюджета Организации Объединенных Наций — 10 000 долларов — по расчету члена Пятого комитета г-на Фено.

144. Вся документация относительно неправительственных организаций, составленная Союзом международных ассоциаций, освобождает также правительства государств-членов Организации от сложных исследований, которые они не всегда могут предпринимать и для которых Союз специально подготовлен. Более того, необходимость быть в курсе развития частных международных организаций принудит министерские департаменты создать новые виды обслуживания, если указатель Союза или его расписание международных собраний перестанет издаваться.

145. Использование документации Союза разными правительствами, которое приобретает все большие размеры, является официальным признанием полезности и масштаба оказываемых Союзом услуг.

146. В заключение я предлагаю делегатам признать за сотрудничеством неправительственных организаций с разными органами Организации Объединенных Наций то значение, которое оно заслуживает. Повидимому, неправительственные организации призваны играть все большую и большую роль в поисках мира и социального прогресса, но еще важнее отметить, что сама Организация Объединенных Наций не может провести в жизнь некоторые существенные части своей политики без участия неправительственных организаций.

147. Во всех областях, касающихся здравоохранения, защиты детей, помощи беженцам и т. п., резолюции, за которые мы здесь голосуем, оказываются эффективными, только когда неправительственные организации систематически работают совместно с Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций, претворяя наши теоретические устремления в повседневную действительность. Международные ассоциации призваны даже в большей мере, чем неправительственные организации, выполнять эту задачу. Они не рассматривают проблем под слишком узким национальным углом и, естественно, становятся на нашу точку зрения, т. е. учитывают общий интерес наций и народов.

148. Союз Международных ассоциаций как раз имеет целью постоянно напоминать правительственным

и неправительственным организациям об их роли, о том, что отдельные части составляют одно целое, имеют равное значение и должны идти нога в ногу. Поэтому я считаю, что среди всех существующих неправительственных организаций Союз имеет право на специальное признание со стороны Организации Объединенных Наций.

**149. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски):** В Ассамблею не поступило никаких предложений. Следовательно, согласно установленному в прошлом году прецеденту, я считаю, что, если нет возражений,

Ассамблея приняла к сведению главы I, VI, VII и VIII Экономического и Социального Совета [A/2686].

*Принимается соответствующее решение.*

**150. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски):** Ассамблея уже рассмотрела [511-е и 512-е заседания] доклады главных комитетов, которым другие главы доклада Совета были представлены на рассмотрение. В каждом отдельном случае Ассамблея приняла решение; она теперь принимает к сведению доклад Экономического и Социального Совета в целом.

*Заседание закрывается в 17 ч. 35 м.*

**514-е**

Председатель: Г-н Элько Н. ван-КЛЕФФЕНС (Нидерланды)

Пятница 17 декабря 1954 года, 9 ч. 30 м.

пленарное заседание

Нью-Йорк

**ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

**Назначение Комитета по проверке полномочий (окончание)**

**ВТОРОЙ ДОКЛАД КОМИТЕТА по ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ (A/2880)**

**1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):** Я полагаю, что проект резолюции, представленный в докладе [A/2880] Комитета по проверке полномочий, не должен обсуждаться на пленарном заседании, и, если не будет возражений, я буду считать, что Ассамблея приняла этот проект резолюции.

*Принимается соответствующее решение.*

**ПУНКТЫ 29, 28 30 и 59 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

**Вопрос об организации международной профессиональной конференции для выработки окончательного текста Международного кодекса профессиональной этики для работников информации**

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (A/2872)

**Свобода информации**

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (A/2877)

**Принудительный труд**

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (A/2878)

**Статус женщины в частном праве: обычаи, старые законы и порядки, затрагивающие человеческое достоинство женщины**

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (A/2879)

*Докладчик Третьего комитета г-жа Цалдарис (Греция) представляет доклады Комитета.*

*На основании правила 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать докладов Третьего комитета.*

**2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):** Мы рассмотрим теперь вопросы Третьего комитета в том же порядке, в котором они значатся в повестке дня заседания.

**3. Во-первых, мы займемся проектом резолюции, содержащимся в докладе Третьего комитета относительно пункта 29 [A/2872] повестки дня. Так как никто из представителей не высказал желания дать объяснения по мотивам голосования, я ставлю этот проект резолюции на голосование.**

*Проект резолюции принимается 43 голосами, при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.*

**4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):** На рассмотрение Ассамблеи поступили проекты резолюций I и III, содержащиеся в докладе Третьего комитета относительно пункта 28 повестки дня [A/2877], а также две поправки к проекту резолюции III, предложенные представителями Соединенного Королевства и Турции [A/L.191]. Я прошу теперь выступить по мотивам голосования тех представителей, которые желают дать объяснения.

**5. Г-н МИД (Соединенное Королевство) (говорит по-английски):** Поправки к проекту резолюции III, предложенные моей делегацией совместно с турецкой делегацией, являются чисто редакционными и, следовательно, я надеюсь, не вызовут никаких дискуссий. Тем не менее, я хочу вкратце объяснить причины представления этих поправок.

**6. Фраза «внести новую статью» в пункте 2b проекта резолюции была включена в поправку, которая первоначально относилась к предполагаемой новой статье, основанной на том положении резолюции 424 (V) Генеральной Ассамблеи, которое предусматривало, что каждая из высоких договаривающихся сторон обязуется не создавать на своей территории помех для приема иностранных радиопередач. Впоследствии эта поправка была внесена в проект резолюции, первоначально предложенный советской делегацией, но с добавлением, согласно которому новая статья должна была также основываться на другой части резолюции 424 (V), а именно на пункте 4, гласящем: «предлагает всем правительствам воздерживаться от радиопередач, которые явились бы несправедливыми нападениями или клеветой в отношении других народов...».**